

Saudi Arabia, Item 5	المملكة العربية السعودية، البند رقم ٥
Mr. Chair, distinguished delegates,	السيد الرئيس، الوفود الموقرة،
Outer space has become a shared domain for all of humanity and a boundless resource of increasing importance, as the world grows ever more reliant on its technologies and services across various aspects of life. However, the accelerating pace of space activities—along with associated challenges such as space debris and climate change—necessitates the adoption of effective measures to ensure the sustainability of this vital sector and preserve its peaceful nature for future generations.	أصبح الفضاء الخارجي اليوم مجالاً مشتركاً للبشرية كافة وثروة لا تعرف الحدود، تتزايد أهميته مع تنامي الاعتماد العالمي على تقنياته وخدماته في مختلف جوانب الحياة. إلا أن تسارع وثيرة الأنشطة الفضائية وما يصاحبه من تحديات، مثل الحطام الفضائي وتغير المناخ، يستدعي تبني تدابير فعّالة تضمن استدامة هذا القطاع الحيوي، وتُحافظ على طابعه السلمي لصالح الأجيال القادمة.
Driven by its firm belief that the protection of outer space is a collective responsibility requiring effective international coordination and a robust regulatory framework, the Kingdom of Saudi Arabia reaffirms its unwavering commitment to the peaceful use of outer space, in alignment with international law and the principles of transparency and cooperation as enshrined in the Outer Space Treaty.	وانطلاقاً من إيمان المملكة العربية السعودية بأن حماية الفضاء الخارجي مسؤولية جماعية تتطلب تنسيقاً دولياً فعالاً وإطاراً تنظيمياً متيناً، فإن المملكة تؤكد التزامها الراسخ بالاستخدام السلمي للفضاء، انسجاماً مع القانون الدولي ومبادئ الشفافية والتعاون التي نصّت عليها معاهدة الفضاء الخارجي.
In response to the challenges threatening the sustainability of space activities and the growing importance of international cooperation in developing practical solutions to the risks facing the space environment, the Kingdom of Saudi Arabia organized the first Space Debris Conference in Riyadh in 2024, with broad international participation. The conference resulted in constructive recommendations that strengthen global efforts to address the issue of space debris and ensure the long-term sustainability of space activities. The Kingdom is now preparing to host the second edition of the conference in 2026, which will focus on innovative solutions and enhancing international cooperation, in line with international guidelines such as the space debris mitigation guidelines.	واستجابة للتحديات التي تهدد استدامة الأنشطة الفضائية وأهمية التعاون الدولي نحو إيجاد حلول عملية للمخاطر التي تواجه بيئة الفضاء، نظّمت المملكة العربية السعودية مؤتمر الحطام الفضائي الأول في الرياض عام 2024، بمشاركة دولية واسعة. وقد أسفر المؤتمر عن توصيات بنّاءة تعزز الجهود الدولية في مواجهة تحديات الحطام الفضائي وضمان استدامة الأنشطة الفضائية. وتستعد المملكة لاستضافة النسخة الثانية من المؤتمر في عام 2026، والتي ستركز على الحلول المبتكرة وتعزيز التعاون الدولي، انسجاماً مع الإرشادات الدولية مثل المبادئ التوجيهية لتخفيف الحطام الفضائي.
As part of its efforts to support the development of the space sector and shape its future on solid scientific and economic foundations, the Kingdom of Saudi Arabia has launched a number of pioneering initiatives—most notably the establishment of the Centre for Space Futures, inaugurated in 2024 in partnership with the World Economic Forum. The Centre leads efforts to anticipate the future of the space economy and works on developing space policies and strategies, addressing technical and regulatory challenges through targeted initiatives. It also fosters collaboration between the public and private sectors.	وفي إطار دعم تطوير القطاع الفضائي ورسم ملامح مستقبله على أسس علمية واقتصادية متينة، أطلقت المملكة العربية السعودية "مركز مستقبل الفضاء" في عام 2024 بالشراكة مع المنتدى الاقتصادي العالمي، ليقود جهود استشراف اقتصاد الفضاء. ويعمل المركز على تطوير سياسات واستراتيجيات الفضاء، ومعالجة التحديات التقنية والتنظيمية من خلال مبادرات نوعية، إلى جانب تعزيز التعاون بين القطاعين العام والخاص.
Mr. Chair,	السيد الرئيس،
The prospects and benefits of space represent a foundation for our shared future. To safeguard this strategic sector and ensure its sustainability, it is essential to uphold the principles of cooperation and shared responsibility.	إن آفاق الفضاء ومنافعه تمثل أساساً لمستقبلنا المشترك. ومن أجل الحفاظ على هذا القطاع الاستراتيجي وضمان استدامته، لا بد من ترسيخ مبادئ التعاون والمسؤولية المشتركة.
In this spirit, the Kingdom calls upon all nations to:	وانطلاقاً من ذلك، تدعو المملكة جميع الدول إلى ما يلي:
First , strengthen international adherence to the Outer Space Treaty, ensuring that space remains a peaceful domain free from conflicts.	أولاً: تعزيز الالتزام الدولي بمعاهدة الفضاء الخارجي، لضمان بقاء الفضاء مجالاً سلمياً خالياً من النزاعات.
Second , proactively implement and enhance compliance with internationally recognized guidelines on orbital debris mitigation and the long-term sustainability of outer space activities.	ثانياً: التنفيذ الفعّال وتعزيز الامتثال للإرشادات المعترف بها دولياً للحد من الحطام الفضائي واستدامة الأنشطة الفضائية على المدى الطويل.
Third , enhance transparency and deepen inclusive international partnerships, while ensuring the representation and empowerment of developing countries to contribute to shaping future solutions.	ثالثاً: الارتقاء بمستوى الشفافية وتعميق الشراكات الدولية الشاملة، مع ضمان تمثيل الدول النامية وتمكينها من المساهمة في صياغة الحلول المستقبلية.
In conclusion, The Kingdom of Saudi Arabia reiterates its call to all nations to unite efforts and strengthen joint action to ensure that outer space remains a lasting horizon for peace, cooperation, and prosperity—for the benefit of all humanity.	في الختام، تجدد المملكة العربية السعودية دعوتها لجميع الدول لتوحيد الجهود وتعزيز العمل المشترك، لضمان أن يظل الفضاء الخارجي أفقاً دائماً للسلم والتعاون والازدهار، بما يخدم مصلحة الإنسانية.
Thank you, Mr. Chair.	شكراً لكم، السيد الرئيس.